

006

**TAREFAS DE LEITURA E PRODUÇÃO DE TEXTO NO EXAME CELPE-BRAS: O PAPEL DAS RELAÇÕES DIALÓGICAS NA DEFINIÇÃO DE CRITÉRIOS DE CORREÇÃO.** *Simone da Costa Carvalho, Michele Saraiva Carilo, Máira da Silva Gomes, Juliana Roquete Schoffen, Margarete Schlatter (orient.) (UFRGS).*

O Exame Celpe-Bras tem por objetivo testar o uso da língua portuguesa através de tarefas que integram compreensão e produção em diferentes gêneros discursivos. De acordo com a perspectiva bakhtiniana de gêneros discursivos, podemos dizer que as tarefas que integram leitura e produção textual, por exemplo, exigem que o candidato assumira uma determinada posição de leitor e que, através da explicitação de informações obtidas na leitura, assumira uma determinada posição de autor e dirija seu texto a um interlocutor específico para cumprir um propósito de escrita. Nosso objetivo aqui é discutir o conceito bakhtiniano de dialogicidade e as implicações da explicitação (ou não) da relação dialógica proposta pela tarefa para o estabelecimento de critérios de correção dos textos. Para isso, analisamos uma amostra de 4 tarefas de leitura e escrita, aplicadas a 36 alunos matriculados no Programa de Português para Estrangeiros. A análise focaliza: a) as orientações das tarefas relativas às posições de leitor e de autor que devem ser assumidas; b) as marcas usadas nos textos para a explicitação da relação dialógica proposta; c) os critérios utilizados nas grades de correção. Os resultados sugerem que, para que o candidato possa demonstrar a habilidade de leitura de acordo com o que é esperado, é necessário que o interlocutor indicado no enunciado da tarefa justifique explicitar a informação do texto lido: quanto mais familiar a relação dialógica proposta, menos se justifica a exigência de explicitar o que, neste caso, poderia ser entendido como pressuposto. Conclui-se que, na perspectiva de uso da linguagem adotada pelo exame, a relação dialógica é fundamental para o cumprimento das tarefas propostas. Esses resultados contribuem para estabelecer critérios para a construção de tarefas e grades de correção, o que pode conferir maior validade a instrumentos de avaliação de desempenho, como o Exame Celpe-Bras. (PIBIC).